



Armenian (Հայերեն)

Ներածական ծեսեր

Խաչի նշան

Հոր անունով եւ Որդու եւ Սուրբ
Հոգու անունով:

Ամեն

Ողջունում

Մեր Տեր Հիսուս Քրիստոսի
շնորհքը, եւ Աստծո սերը, եւ Սուրբ
Հոգու հաղորդակցությունը եղեք
բոլորիդ հետ:

Եվ քո ոգով:

Պենտիկ ակտ

Եղբայրներ (եղբայրներ եւ
քույրեր), եկեք ընդունենք մեր
մեղքերը, Եվ այսպես
պատրաստվեք մեզ նշելու սուրբ
առեղծվածները:

Ես խոստովանում եմ
Ամենակարող Աստծուն Եվ ձեզ,
եղբայրներս եւ քույրերին, որ ես
մեծապես մեղք եմ գործել, Իմ
մտքերում եւ իմ խոսքերով, Այն,
ինչ ես արել եմ եւ այն, ինչին չեմ
հասցրել անել, Իմ մեղքի միջոցով,
Իմ մեղքի միջոցով, իմ
ամենահիասքանչ մեղքի միջոցով.
Հետեւաբար ես հարցնում եմ
օրհնված Մարիամի մշտադալար,
Բոլոր հրեշտակները եւ սրբերը,
Եվ դուք, եղբայրներ եւ քույրեր,
աղոթել ինձ համար մեր Աստծու
Տիրոջ համար:

Թող Ամենակարող Աստված
ողորմիր մեզ, Ներիր մեզ մեր

Polish (Polski)

Wstępne obrzędy

Znak krzyża

W imieniu Ojca, Syna i Ducha
Świętego.

Amen

Powitanie

Łaska naszego Pana Jezusa
Chrystusa, i miłość Boga, i
komunia Ducha Świętego Bądź z
wami wszystkimi.

I z twoim duchem.

Akt pokutny

Bracia (bracia i siostry), uznajmy
nasze grzechy, i przygotuj się na
świętowanie świętych tajemnic.

Przyznaję Wszemogącemu
Bogu A do ciebie, moi bracia i
siostry, że bardzo zgrzeszyłem, W
moich myślach i w moich słowach
w tym, co zrobiłem i w tym, czego
nie zrobiłem, Dzięki mojej winie,
Dzięki mojej winie, Dzięki mojej
najbardziej ciężkiej winie; Dlatego
pytam Błogosławioną Maryję
Ever-Virgin, Wszyscy aniołowie i
święci, A ty, moi bracia i siostry,
modlić się za mnie do Pana,
naszego Boga.

Niech Wszemogący Bóg zlituje
się nad nami, Wybacz nam nasze

Armenian (Հայերեն)

մեղքերը, Եվ մեզ բերեք
հավիտենական կյանք:

Ամեն

Կիրի

Աստված բարեխիղճ է.

Աստված բարեխիղճ է.

Քրիստոս, ողորմիր:

Քրիստոս, ողորմիր:

Աստված բարեխիղճ է.

Աստված բարեխիղճ է.

Գեղջուկ

Փառք Աստծուն ամենաբարձր
մակարդակում, Եվ երկրի վրա
խաղաղություն բարի կամքի
մարդկանց: Մենք գովաբանում
ենք ձեզ, Մենք օրհնում ենք ձեզ,
Մենք պաշտում ենք ձեզ, Մենք
փառաբանում ենք ձեզ, Մենք
շնորհակալություն ենք հայտնում
ձեր մեծ փառքի համար, Տեր
Աստված, Երկնային թագավոր, Ով
Աստված, Ամենակարող Հայրը:
Տեր Հիսուս Քրիստոս, միայն
ծնունդ որդի, Տեր Աստված,
Աստծո Գառ, Հոր որդի, Դուք
խլում եք աշխարհի մեղքերը,
ողորմիր մեզ. Դուք խլում եք
աշխարհի մեղքերը, ստացեք մեր
աղոթքը. Դուք նստած եք Հոր աջ
ձեռքին, ողորմիր մեզ: Քեզ համար
միայն սուրբն եք, դու մենակ ես
Տերը, Դու մենակ ամենաբարձրն
է, Հիսուս Քրիստոս, Սուրբ Հոգով,
Աստծո փառքի մեջ Հորը: Ամեն
ինչ

Հավաքել

Եկեք աղոթենք:

Polish (Polski)

grzechy, i doprowadzaj nas do
wiecznego życia.

Amen

Kyrie

Panie, miej litość.

Panie, miej litość.

Chryste, zmiłuj się.

Chryste, zmiłuj się.

Panie, miej litość.

Panie, miej litość.

Gloria

Chwała Bogu na wysokości, a na
ziemi pokój ludziom dobrej woli.
Wielbimy Cię, błogosławimy cię,
uwielbiamy cię, uwielbiamy Cię,
dziękujemy Ci za Twoją wielką
chwałę, Panie Boże, niebiański
Królu, O Boże, wszechmogący
Ojcze. Panie Jezu Chryste
Jednorodzony Synu, Panie Boże,
Baranku Boży, Synu Ojca,
usuwasz grzechy świata, zmiłuj
się nad nami; usuwasz grzechy
świata, przyjmij naszą modlitwę;
siedzisz po prawicy Ojca, zmiłuj
się nad nami. Tylko Ty jesteś
Świętym, Ty sam jesteś Panem, Ty
sam jesteś Najwyższym, Jezus
Chrystus, z Duchem Świętym, w
chwale Boga Ojca. Amen.

Zebrać

Daj nam się pomodlić.

Armenian (Հայերեն)

Ամեն ինչ

Պատարագ բառի
պատարագ

Առաջին ընթերցում

Տիրոջ խոսքը:

Շնորհակալ եմ Աստծուն:

Պատասխանող սաղմոս

Երկրորդ ընթերցում

Տիրոջ խոսքը:

Շնորհակալ եմ Աստծուն:

Ավետարան

Տերը ձեզ հետ լինի:

Եվ քո ոգով:

**Ընթերցում Սուրբ Ավետելից, ըստ
N.**

Փառք ձեզ, ով Տեր

Տիրոջ ավետարանը:

Գովաբանեք ձեզ, Տեր Հիսուս

Քրիստոս:

Հավատքի

մասնագիտություն

Ես հավատում եմ մեկ Աստծուն,
Հայր Ամենակարող, Երկնքի եւ
երկրի ստեղծող, բոլոր բաներից
տեսանելի եւ անտեսանելի: Ես
հավատում եմ մեկ Տեր Հիսուս
Քրիստոսին, Աստծո միածին
Որդին, ծնված Հորից առաջ բոլոր
տարիքի առաջ: Աստված
Աստծուց, Լույս լույսից, True
շմարիտ Աստված ճշմարիտ
Աստծուց, Հոր հետ ծնված,
չիրականացվող,
չհրապարակված. Նրա միջոցով
ամեն ինչ արվեց: Մեզ համար

Polish (Polski)

Amen.

Liturgia tego słowa

Pierwsze czytanie

Słowo Pana.

Dziękuję Bogu.

Psalm respondenowy

Drugie czytanie

Słowo Pana.

Dziękuję Bogu.

Ewangelia

Pan z wami.

I swoim duchem.

**Czytanie ze świętej Ewangelii
według N.**

Chwała Tobie, Panie

Ewangelia Pana.

Chwała Tobie, Panie Jezu Chryste.

Zawód wiary

Wierzę w jednego Boga, Ojciec
wszechmogący, Stwórco nieba i
ziemi, wszystkich rzeczy
widzialnych i niewidzialnych.
Wierzę w jednego Pana Jezusa
Chrystusa, Jednorodzony Syn
Boży, zrodzony z Ojca przed
wszystkimi wiekami. Bóg od
Boga, Światło ze Światła,
prawdziwy Bóg od prawdziwego
Boga, zrodzony, a nie stworzony,
współistotny Ojcu; przez niego
wszystko się stało. Dla nas ludzi i
dla naszego zbawienia zstąpił z

Armenian (Հայերեն)

տղամարդիկ եւ մեր փրկութեան
համար նա իջավ երկնքից, եւ
Սուրբ Հոգով Մարիամ
Աստվածածնի մարմնացն էր, եւ
դարձավ մարդ: Մեր համար նա
խաչվեց Պոնտացի Պիղատոսի
տակ, նա մահացավ եւ թաղվեց.
եւ կրկին բարձրացավ երրորդ օրը
Սուրբ գրութեան համաձայն:
Նա վերածեց դէպի երկինք եւ
նստած է Հոր աջ կողմում: Նա
նորից կգա փառքի մեջ Դատելու
կենդանի եւ մեռելներին եւ նրա
թագավորութիւնը վերջ չունի: Ես
հավատում եմ Սուրբ Հոգուն,
Տիրոջը, կյանքի տվողին, Ով է
բխում Հորից եւ Որդուց, ով Հոր եւ
Որդու հետ պաշտվում է եւ
փառավորվում, Ով է խոսել
մարգարէների միջոցով: Ես
հավատում եմ մեկ, սուրբ,
կաթոլիկ եւ առաքելական
եկեղեցուն: Ես խոստովանում եմ
մի մկրտութիւն մեղքերի ներման
համար եւ ես անհամբերութեամբ
սպասում եմ մեռելների
հարութեանը եւ աշխարհի
կյանքը: Ամեն ինչ

Տիաս

Համընդհանուր աղոթք

Մենք աղոթում ենք Տիրոջը:

Տեր, լսիր մեր աղոթքը:

Պատարագ

Էվուչարիստական

Առաջարկ

Օրհնյալ լինի Աստծուն
հավիտյան:

Polish (Polski)

nieba, i przez Ducha Świętego
wcielił się w Maryję Dziewicę, i
stał się człowiekiem. Za nas
został ukrzyżowany pod
Poncjuszem Piłatem, poniósł
śmierć i został pochowany, i
zmartwychwstał trzeciego dnia
zgodnie z Pismem. Wstąpił do
nieba siedzi po prawicy Ojca.
Przyjdzie ponownie w chwale
osądzać żywych i umarłych” a
jego królestwu nie będzie końca.
Wierzę w Ducha Świętego, Pana,
Ożywiciela, który pochodzi od
Ojca i Syna, który z Ojcem i
Synem jest uwielbiony i
uwielbiony, który przemawiał
przez proroków. Wierzę w jeden,
święty, katolicki i apostołski
Kościół. Wyznaję jeden chrzest na
odpuszczenie grzechów.” i nie
mogę się doczekać
zmartwychwstania umarłych.” i
życie przyszłego świata. Amen.

Homilia

Uniwersalna modlitwa

Modlimy się do Pana.

Panie, wysłuchaj naszej modlitwy.

Liturgia Eucharystii

Ofertorium

Niech będzie błogosławiony Bóg
na wieki.

Armenian (Հայերեն)

Աղոթեք, եղբայրներ (եղբայրներ եւ քույրեր), որ իմ գոհաբերությունն ու քունը կարող է ընդունելի լինել Աստծո համար, Ամենակարող հայրը:

Թող Տերը ընդունի գոհաբերությունը ձեր ձեռքին Նրա անվան գովասանքի եւ փառքի համար, Մեր բարիքի համար եվ իր բոլոր սուրբ եկեղեցու բարիքը:

Ամեն ինչ

Eucharistic աղոթք

Տերը ձեզ հետ լինի:

Եվ քո ոգով:

Բարձրացրեք ձեր սրտերը:

Մենք նրանց բարձրացնում ենք Տիրոջը:

Եկեք շնորհակալություն հայտնենք մեր Աստծուն:

Ճիշտ է եւ արդար:

Սուրբ, սուրբ, սուրբ Տեր Տեր Տեր Աստված, Երկինքն ու երկիրը լի են ձեր փառքով: Հոսանա

ամենաբարձր մակարդակում:

Օրհնյալ է նա, ով գալիս է Տիրոջ անունով: Հոսանա

ամենաբարձր մակարդակում:

Հավատի առեղծվածը:

Մենք հայտարարում ենք ձեր մահը, ով Տեր, եւ դավանել ձեր հարությունը մինչեւ նորից գաք:

Կամ: Երբ մենք ուտում ենք այս հացը եւ խմում այս բաժակը,

Մենք հայտարարում ենք ձեր

մահը, ով Տեր, մինչեւ նորից գաս:

Կամ: Փրկեք մեզ, աշխարհի

Polish (Polski)

Módlcie się, bracia (bracia i siostry), że moja ofiara i twoja mogą być miłe Bogu, wszechmogący Ojciec.

Niech Pan przyjmie ofiarę z twoich rąk na chwałę i chwałę jego imienia, dla naszego dobra i dobro całego Jego świętego Kościoła.

Amen.

Modlitwa Eucharystyczna

Pan z wami.

I swoim duchem.

Podnieście serca.

Podnosimy ich do Pana.

Dziękujmy Panu Bogu naszemu.

To jest słuszne i sprawiedliwe.

Święty, Święty, Święty Pan Bóg Zastępów. Niebo i ziemia są pełne Twojej chwały.

Hosanna na wysokościach. Błogosławiony,

który przychodzi w imieniu Pana.

Hosanna na wysokościach.

Tajemnica wiary.

Ogłaszamy śmierć Twoją, Panie, i wyznaj swoje Zmartwychwstanie! dopóki nie przyjdiesz ponownie.

Lub: Kiedy jemy ten chleb i

pijemy ten kielich, ogłaszamy

śmierć Twoją, o Panie, dopóki nie

przyjdiesz ponownie. Lub:

Wybaw nas, Zbawicielu świata,

Armenian (Հայերեն)

Փրկչին, Որովհետեւ ձեր խաչի եւ
հարուքյան միջոցով Դուք մեզ
ազատեցիք անվճար:

Ամեն ինչ

Հաղորդության ծես

Փրկչի հրամանատարության
ժամանակ եւ ձեւավորվել է
աստվածային ուսմունքի միջոցով,
մենք համարձակվում ենք ասել.

Մեր Հայրը, ով դրախտում
արվեստ է, Սուրբ թող լինի քո
անունը; Քո Թագավորությունը
գալիս է, Քո կամքը կկատարվի
Երկրի վրա, ինչպես դա
դրախտում է: Տվեք մեզ այս օրը
մեր ամենօրյա հացը, եւ ներիր
մեզ մեր հանցանքները, քանի որ
մենք ներում ենք նրանց, ովքեր
հանցավոր են մեր դեմ. եւ մեզ
տանում է ոչ թե գայթակղության
մեջ, Բայց մեզ ազատել չարից:

Ազատիր մեզ, Տեր, մենք աղոթում
ենք, ամեն չարիքից,
գթասրտորեն խաղաղություն
տալ մեր օրերում, Դա, ձեր
ողորմության օգնությամբ, Մենք
միշտ կարող ենք զերծ մնալ
մեղքից եւ անվտանգ բոլոր
նեղություններից, Երբ մենք
սպասում ենք օրհնված հույսին
Եվ մեր Փրկչի, Հիսուս Քրիստոսի
գալուստը:

Թագավորության համար,
Իշխանությունն ու փառքը քոն
են այժմ եւ հավիտյանս.

Տեր Հիսուս Քրիստոս, Ով ասաց
առաքյալներին. Խաղաղություն,
որ ես թողնում եմ ձեզ, իմ

Polish (Polski)

przez Twój Krzyż i
Zmartwychwstanie! uwolniłeś
nas.

Amen.

obrzęd komunii

Na polecenie Zbawiciela i
ukszałtowani przez boską naukę,
ośmielamy się powiedzieć:

Ojcze nasz, któryś jest w niebie,
święć się imię Twoje; przyjdź
Królestwo Twoje, bądź wola Twoja
na ziemi, tak jak w niebie. Chleba
naszego powszedniego daj nam
dzisiaj, i przebacz nam nasze
winy, jak przebaczymy tym,
którzy zgrzeszyli przeciwko nam; i
nie prowadź nas na pokuszenie,
ale wybaw nas od złego.

Wybaw nas Panie, modlimy się,
od wszelkiego zła, łaskawie daj
pokój w naszych dniach, że z
pomocą Twego miłosierdzia,
możemy być zawsze wolni od
grzechu i bezpieczna od
wszelkiego nieszczęścia, gdy
czekamy na błogosławioną
nadzieję, i przyście naszego
Zbawiciela, Jezusa Chrystusa.

Dla królestwa, moc i chwała są
twoje! teraz i na zawsze.

Panie Jezu Chryste, który
powiedział twoim Apostołom:
Pokój zostawiam ci, mój pokój

Armenian (Հայերեն)

խաղաղությունը, որը ես տալիս եմ ձեզ, Նայեք մեր մեղքերի վրա, Բայց ձեր եկեղեցու հավատքի վրա, եւ ողորմորեն շնորհավորեք նրա խաղաղությունն ու միասնությունը ձեր կամքին համապատասխան: Ովքեր ապրում եւ թագավորում են հավիտյանս հավիտյանս:

Ամեն ինչ

Տիրոջ խաղաղությունը միշտ ձեզ հետ լինի:

Եվ քո ոգով:

Եկեք միմյանց առաջարկենք խաղաղության նշանը:

Գառան Աստծո, դուք խլում եք աշխարհի մեղքերը, ողորմիր մեզ: Գառան Աստծո, դուք խլում եք աշխարհի մեղքերը, ողորմիր մեզ: Գառան Աստծո, դուք խլում եք աշխարհի մեղքերը, Դրամաշնորհեք մեզ խաղաղություն:

Ահա Աստծո Գառը, ահա նրան, ով խլում է աշխարհի մեղքերը: Օրհնյալ են նրանք, ովքեր կանչված են գառան ընթրիքին:

Տեր, ես արժանի չեմ որ դուք պետք է մտնեք տանիքի տակ, Բայց միայն ասեք խոսքը եւ իմ հոգին կբուժվեն:

Քրիստոսի մարմինը (արյունը):

Ամեն ինչ

Եկեք աղոթենք:

Ամեն ինչ

Եզրափակիչ ծեսեր

Օրհնություն

Polish (Polski)

daję ci, nie patrz na nasze grzechy, ale na wierze Twojego Kościoła, i łaskawie daj jej pokój i jedność zgodnie z Twoją wolą. Którzy żyją i królują na wieki wieków.

Amen.

Pokój Pański niech będzie z wami zawsze.

I swoim duchem.

Dajmy sobie znak pokoju.

Baranku Boży, gładzisz grzechy świata, zmiłuj się nad nami.

Baranku Boży, gładzisz grzechy świata, zmiłuj się nad nami.

Baranku Boży, gładzisz grzechy świata, obdarz nas pokojem.

Oto Baranek Boży, oto tego, który gładzi grzechy świata.

Błogosławieni wezwani na wieczerzę Baranka.

Panie, nie jestem godzien żebyś wszedł pod mój dach, ale tylko powiedz słowo, a moja dusza będzie uzdrowiona.

Ciało (krew) Chrystusa.

Amen.

Daj nam się pomodlić.

Amen.

Końcowe obrzędy

Błogosławieństwo

Armenian (Հայերեն)

Տերը ձեզ հետ լինի:

Եվ քո ոգով:

Միգուցե Ամենակարող Աստված
օրհնի ձեզ, Հայրը եւ Որդին եւ
Սուրբ Հոգին:

Ամեն ինչ

Աշխատանքից ազատում

Դուրս եկեք, զանգվածը
ավարտվում է: Կամ. Գնացեք եւ
հայտարարեք Տիրոջ
ավետարանը: Կամ. Գնացեք
խաղաղության մեջ,
փառաբանելով Տիրոջը ձեր
կյանքով: Կամ. Գնացեք
խաղաղության մեջ:

Շնորհակալ եմ Աստծուն:

Polish (Polski)

Pan z wami.

I swoim duchem.

Niech Bóg wszechmogący cię
błogosławi, Ojca i Syna i Ducha
Świętego.

Amen.

Zwolnienie

Idź dalej, Msza się kończy. Lub:

Idź i ogłaszaj Ewangelię Pana.

Albo: Idź w pokoju, wielbiąc Pana
swoim życiem. Lub: Idź w pokoju.

Dzięki Bogu.

massineverylanguage.com

© 2022 Copyright Calgorithms LLC